



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Punës dhe Mirëqenies Sociale- Ministarstvo Rada i Socijalne Zastine. - Ministry of Labour and Social Welfare

REPUBLIKA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVA-REPUBLIC OF KOSOVO	
QEVERIA - VLADA-GOVERNMENT	
MINISTRIA E PUNES DHE MIREQENIES SOCIALE	
Ministarstvo Rada i Socijalne Zastine-Ministry of Labour and Social Welfare	
Sektor: Arkivi-Sektor Archive-Archive Sector	
Shkronja Org. Org. Jodinicat Org. Ujeur	Nr. Prot: Broj Prot: Prot. No: 199
Nr. Dokumenti Dokumentacioni No. papers	Data: Datum: Date: 06, 06, 2013
Prishtine-Prishtina-Prishtina	

UDHËZIM ADMINISTRATIV Nr.06 /2013 PËR PËRLLOGARITJEN E TË MIRAVE MATERIALE DHE JO MATERIALE SI DHE TË HYRAVE TË LLOGARITSHME DHE JO TË LLOGARITSHME

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO Br. 06/ 2013 ZA OBRAČUNAVANJE MATERIJALNIH I NE MATERIJALNIH DOBARA KAO I ZA OBRAČUNJIVIH I NE OBRAČUNJIVIH PRIHODA

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO.06 / 2013 TO CALCULATE MATERIAL AND NON-MATERIAL GOODS AND CALCULATED REVENUE AND NON- ACCOUNTABLE



Ministri i Punës dhe Mirëqenies Sociale,

Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, paragrafit 5.8 të nenit 5, paragrafit 1 të nenit 15. C të Ligjit Nr. 04/L-096 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr. 2003/15 për Skemën e Ndhmës Sociale në Kosovë, paragrafit 1.4 të nenit 8 të Rregullores Nr. 02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive,

Nxjerr:

**UDHËZIM ADMINISTRATIV Nr. 06
/2013 PËR PËRLLOGARITJEN E TË
MIRAVE MATERIALE DHE JO
MATERIALE SI DHE TË HYRAVE TË
LLOGARITSHME DHE JO TË
LLOGARITSHME**

Ministar Rada i Socijalno Zastite,

Na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosova, stav 5.8 člana člana 5, stav člana 15.C Zakona br . 04/Z -096 o Izmenama i Dopunama Zakona br 2003 / 15 o šemi socijalne pomoći na Kosovu , stav 1.4 člana 8 Poslovnika br. 02 / 2011 o Oblastima Administrativne Odgovornosti Ureda Premijera i Ministarstva,

Donosi,

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO .Br.06
/ 2013 ZA OBRAČUNAVANJE
MATERIJALNIH I NE MATERIJALNIH
DOBARA KAO I ZA OBRAČUNJIVIH I
NE OBRAČUNJIVIH PRIHODA**

Minister and Ministries, Minister of Labour and Social Welfare,

Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, paragraph 5.8 of Article 5, paragraph 1 of Article 15. C of Law no. 04/L-096 on Amending and Supplementing the Law no. 2003/15 for the Social Assistance Scheme in Kosovo, paragraph 1.4 of Article 8 of Regulation. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime,

Issue;

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
NO.06/ 2013 TO CALCULATE
MATERIAL AND NON-MATERIAL
GOODS AND CALCULATED
REVENUE AND NON-
ACCOUNTABLE**



**Neni 1
Qëllimi**

Qëllimi i këtij Udhëzimi Administrativ është rregullimi dhe përllogaritja e të mirave materiale dhe jo materiale, si dhe të hyrave të llogaritshme dhe jo të llogaritshme (vlerësimi i gjendjes socio-ekonomike), për familjet që parashtrajnë kërkesë për ndihmë sociale.

**Neni 2
Fushëveprimi**

Ky Udhëzim Administrativ përcakton fushën e veprimit për nëpunësit e Skemës së Ndhmës Sociale të Qendrave për Punë Sociale për verifikimin e të mirave materiale dhe jo materiale si dhe të hyrave të llogaritshme dhe jo të llogaritshme të familjeve, individëve që paraqesin kërkesë për ndihmë sociale.

**Neni 3
Përkufizimet**

Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim

**Član 1
Svrha**

Svrha ovog Administrativnog Uputstva je regulacija i obračunavanje materijalnih i nematerijalnih dobara i obračunjivih i neobračunjivih prihoda (procena socio-ekonomskog stanja) za porodice koja podnose zahtev za socijalnu pomoć .

**Član 2
Oblast delovanja**

Ovo administrativno uputstvo, utvrđuje oblast delovanja za službenike Šema Socijalne Pomoći po Centrima za Socijalni Rad za verifikaciju materijalnih i ne materijalnih dobara kao i obračunjivih i ne obračunjivih prihoda porodica, pojedinaca koji podnose zahtev za socijalnu pomoć .

**Član 3
Definicije**

Upotrebljeni izrazi u ovom Administrativnom

**Article 1
Purpose**

The purpose of this Administrative Instruction is regulation and calculation of material and non-material goods, as well as calculated revenue and non-accountable (evaluation of socio-economic status), for families that applying for social assistance.

**Article 2
Scope**

This Administrative Instruction determines the scope for employees of the Social Assistance Scheme for Social Work Centers for verification of material and non-material goods and calculated revenue and not accountable revenue to families, individuals that submit a request for social assistance.

**Article 3
Definitions**

Terms used in this Administrative



Administrativ kanë kuptimin e njëjtë si në Ligjin Nr. 2003/15 për Skemën e Ndhmës Sociale në Kosovë, si dhe Ligjin Nr. 04/L-096 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr. 2003/15 për Skemën e Ndhmës Sociale në Kosovë.

**Neni 4
Administrimi dhe menaxhimi**

Udhëheqësi i Skemës së Ndhmës Sociale (SNS) është përgjegjës për ta administruar dhe menaxhuar Skemën e Ndhmës Sociale në nivel komunal, si përgjegjësi e deleguar nga niveli qendror.

**Neni 5
Përlllogaritja e të mirave materiale dhe jo materiale dhe të hyrave të llogaritshme dhe jo të llogaritshme**

1. Përlllogaritjen e të mirave materiale dhe jo materiale si dhe të hyrave të llogaritshme dhe jo të llogaritshme të familjes, e bën menaxheri i rastit me dy anëtarë (ekipi), të cilët i cakton udhëheqësi i skemës në kuadër të QPS-së në nivel komunal.

uputstvu imaju isto značenje kao u Zakonu br . 2003 / 15 šemi socijalne pomoći na Kosovu i kao i u Zakon br . 04/Z -096 o izmenama i dopunama Zakona br . 2003 / 15 o šemi socijalne pomoći na Kosovu

**Član 4
Administriranje i menadžiranje**

Rukovodioc Šeme Socijalne pomoći (ŠSP) je odgovorna za upravljanje i menadžiranje Šeme Socijalne pomoći na opštinskom nivou , kao odgovornosti delegirane sa centralnog nivoa .

**Član 5
Obračunavanje materijalnih i nematerijalnih koristi i obračunjivih i ne obračunjivih prihoda**

1. Obračunavanje materijalnih i nematerijalna dobra kao i obračunjivih i neobračunjivih prihoda
Porodice čini menadžer slučaja sa dva člana (ekipe) , koje imenjuje rukovodioc Šeme u okviru Centra za Socijalni Rad na opštinskom

Instruction have the same meaning as in the Law no. 2003/15 for Social Assistance Scheme in Kosova and the Law no. 04/L-096 on Amending and Supplementing the Law no. 2003/15 for Social Assistance Scheme in Kosova.

**Article 4
Administration and management**

Head of Social Assistance Scheme (SAS) is responsible for administering and managing the Social Assistance Scheme at the municipal level, as delegated responsibility from the central level.

**Article 5
Calculation of material and non-material goods and calculated revenue and non-accountable**

1. Calculation of material and non-material goods and calculated revenue of the family and non-accountable, do the case manager with two members (team), who appoints the leader of the scheme within the CSW at the municipal level.



<p>2. Ekipin për vlerësim dhe verifikim e cakton dhe e mbikëqyr udhëheqësi i Skemës së Ndhmës Sociale në QPS. Mandati i ekipit është jo më gjatë se 6 muaj.</p> <p>3. Ekipi është i obliguar që para se të shkojë në vlerësim dhe verifikim të drejtpërdrejt në familje të konstatojë nëse lënda është e kompletuar me të gjitha dokumentet që parashihen me Ligjin e SNS-së.</p> <p>4. Ekipi është i obliguar që për përlllogaritjen e të mirave materiale dhe jo materiale si dhe të hyrave të llogaritshme dhe jo të llogaritshme të familjes që ka parashtruar kërkesë për ndihmë sociale, ta bëjë pa paralajmërim çdo ditë pune gjatë orarit zyrtar të shërbyesve civil. Verifikimi dhe marrja e vendimit për familjen duhet të bëhet brenda afatit ligjor prej 45 ditësh.</p> <p>5. Vlerësimi dhe verifikimi i gjendjes socio-ekonomike të familjes nga ana e ekipit, bëhet drejtpërsdrejti në adresën e vendbanimit të paraqitur nga parashtruesi i kërkesës për ndihmë sociale.</p> <p>6. Në rastet kur ekipi nuk gjen asnjë nga</p>	<p>nivou</p> <p>2. Ekipu za procenu i verifikaciju određuje i nadzire Rukovodioc Šeme Socijalne Pomoći u CSR mandat ekipe i ne traje više od 6 meseci</p> <p>3. Ekipa je odgovorna da pre nego što ode na direktnu procenu i verifikaciju porodicama konstatovati da li je kompletiran slučaj sa svim dokumentima predviđenim Zakonom o ŠSP.</p> <p>4. Ekipa je odgovorna da za obračunavanje materijalna i nematerijalna dobara kao i obračunjivih i neobračunjivih prihoda porodice, koja je podnela zahtev za socijalnu pomoć obavljati bez pre obavestjenja ,svakog radnog dana u toku zvaničnom radnom vremenu za civilne službenike. Verifikaciju i donošenje odluka za porodicu treba se izvršiti prema određenom zakonskom roku od 45 dana.</p> <p>5. Procena i verifikacija socio-ekonomskog stanja situacije u porodici od strane ekipe obavlja se direktno na adresu stanovanja, koju je podneo podnosilac zahteva za socijalnu pomoć.</p> <p>6. U slučajevima kada ekipa nije našla</p>	<p>2. Team for assessment and verification of schedules and supervises the leader of the Social Assistance Scheme in the CSW. The mandate of the team is no longer than 6 months.</p> <p>3. The team is required that before goes in the assessment and verification directly to the family to determine whether the case is complete with all documents that are provided by the Law of SAS.</p> <p>4. The team is obliged to calculate material and immaterial goods and calculated revenue and non-accountable of family that has applied for social assistance, do without notice each working day during official hours for civil servants. Verification and decision making for the family must be made within 45 days of the legal deadline.</p> <p>5. Evaluation and verification of the socio-economic situation of the family by the team, made directly to the address of residence submitted by the applicant for social assistance.</p> <p>6. In cases where the team did not find any</p>
--	---	---



anëtarët e familjes në adresën e paraqitur në kërkesën për ndihmë sociale, atëherë komisioni është i obliguar të mbledhë informata shtesë nga komuniteti lidhur me vendbanimin e paraqitësit të kërkesës.

7. Para se të fillojë procesi i vlerësimit dhe verifikimit të gjendjes socio-ekonomike të familjes, ekipi duhet të prezantohet përmes kartelave identifikuese dhe vendimin mbi mandatin dhe autorizimin e komisionit nga udhëheqësi i SNS-së, dhe të tregojë qëllimin e vizitës.

8. Ekipi mund të fillojë intervistën me parashtruesin e kërkesës ose me njërin nga anëtarët e familjes të moshës madhore, i cili është i shënuar në kërkesën e ndihmës sociale. Në vazhdim ekipi bën identifikimin dhe evidentimin e anëtarëve të familjes dhe krahason dokumentet e tyre personale, të paraqitura në kërkesën e ndihmës sociale.

9. Në rast se ekipi konstaton se familja e parashtruesit të kërkesës:

9.1. nuk banon në adresën e paraqitur;

9.2. prezanton vendbanim të rrejshëm apo të improvizuar;

nijednog od članova njegove porodice na navedenoj adresi na zahtev za socijalnu pomoć, Komisija je dužna da prikupi dodatne informacije vezano za prebivalište podnosioca zahteva.

7. Pre nego što počnje proces procene i provere socio-ekonomске situacije u jednoj porodici, ekipa bi trebalo prvo da se predstavlja kroz karticu identifikovanja i rešenju o mandatu i ovlašćenja komisije od strane rukovodioca ŠSP, i objasniti o cilju svoje posete.

8. Ekipa može da počne razgovor sa podnosiocem zahteva ili sa jednim od članova porodice odraslih, koje je naveden na zahtevu socijalne pomoći. U nastavku ekipa vrši identifikaciju i evidentiranje članova porodice i uspoređuje njihova lična dokumenta, dostavljena u zahtev za socijalnu pomoć.

9. U slučaju da ekipa utvrdi da: porodica podnosioca zahteva:

9.1. ne živi na navedenoj adresi;

9.2. predstavlja lažnu ili improvizovanu adresu;

of his family members at the address shown on the application for social assistance, the Commission is obliged to collect additional information from the community regarding the claimant's residence.

7. Before initiate the process of assessment and verification of the socio-economic situation of the family, the team should be presented through the identification cards and the decision on the mandate and authorization of the commission by the SNS leader, and indicate its purpose of visit.

8. The team can start the interview with the applicant or with one of the family adult members, which is listed on the application of social assistance. In addition a team does the identification and evidence of family members and compares their personal documents, submitted to request of the social assistance.

9. If the team determines that the applicant's family:

9.1. Not residing at the address shown;

9.2. Presents a false residence or improvised;



<p>9.3. nuk ka paraqitur të gjithë anëtarët e familjes në kërkesën e ndihmës sociale;</p> <p>9.4. se ka ndarje fiktive të bashkësisë familjare.</p> <p>10. Këto dhe të gjitha konstatimet e tjera duhet të përfshihen në Formularin për Verifikim. Ekipi nuk vazhdon me verifikimin e të mirave materiale dhe të hyrave financiare.</p> <p>11. Mandati i ekipit është të bëjë vlerësimin dhe verifikimin e gjendjes socio-ekonomike, duke bërë vlerësimin e të mirave materiale, si në vijim:</p> <p>11.1. të mirat materiale;</p> <p>11.2. kushtet e banimit dhe</p> <p>11.3. të hyrat financiare të familjes.</p> <p>12. Të gjitha këto të dhëna me korrektësi evidentohen në formularin e veçantë, i cili është pjesë përbërëse e këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>13. Ekipi obligohet që Formularin Verifikues ta plotësojë në tërësi me të gjitha rubrikat e saja, në veçanti me këto rubrika:</p>	<p>9.3. nije predstavio sve članove porodice u zahtevu socijalne pomoći;</p> <p>9.4. da ima fiktivnu podelu porodične zajednice</p> <p>10. Ove i sve druge nalaze treba da budu prikazani u Formularu za Verifikaciju. Ekipa ne nastavlja sa verifikaciju materijalnih dobara i finansijskih prihoda.</p> <p>11. Mandat ekipe je da uradi procenu i verifikaciju socio-ekonomsko stanje, izvrseci procenu materijalnih dobara, kao u nastavku:</p> <p>11.1. materijalna dobra ;</p> <p>11.2. uslovi stanovanja, i</p> <p>11.3. Finansijski prihodi porodice .</p> <p>12. Sve ove informacije se ispravno evidentiraju na posebnom obrascu, koji je sastavni deo ovog Administrativnog Uputstva</p> <p>13. Ekipa se obavezuje da Obrazac Verifikacije popunjavati u celini u svim svojim rubrikama, a posebno urubrikama kao</p>	<p>9.3. Has not submitted all the family members in the application of social assistance;</p> <p>9.4. That has fictitious split of the family community.</p> <p>10. These and all other findings should be included in the Verification Form. The team does not continue with the verification of material goods and financial income.</p> <p>11. The team's mandate is to evaluate and verify the socio-economic situation, by making assessment of the material goods, as follows:</p> <p>11.1. Material goods,</p> <p>11.2. Housing conditions, and</p> <p>11.3. Financial income of the family.</p> <p>12. All this correctly information recorded in a special form, which is an integral part of this Administrative Instruction.</p> <p>13. Team is required that the Verification Form to fill altogether with all its sections, in particular the sections:</p>
---	---	--



<p>13.1. data e vlerësimit dhe verifikimit;</p> <p>13.2. anëtarët e ekipit me nënshkrime;</p> <p>13.3. emrin dhe mbiemrin e parashtruesit të kërkesës për ndihme sociale;</p> <p>13.4. adresa ku është kryer vlerësimi dhe verifikimi;</p> <p>13.5. numri i lëndës;</p> <p>13.6. kategoria;</p> <p>13.7. nënshkrimi ose marrja e gjurmëve të gishtit, i anëtarit të familjes që është intervistuar, dhe</p> <p>13.8. konstatimi i ekipit me rekomandim për vendimmarrje.</p> <p>14. Vlerësimet dhe konstatimet e ekipit, të paraqitura në formularin verifikues janë prova vendimtare në nxjerrjen e Aktvendimit për njohjen ose mos njohjen e të drejtës për ndihmë sociale.</p> <p>15. Ekipi verifikues është i obliguar që në fund të vizitave të tij ditore (vlerësimeve dhe</p>	<p>u nastavku:</p> <p>13.1 . Datum procene i verifikacije ;</p> <p>13.2 . Članove ekipe sa potpisima ;</p> <p>13.3 . Ime i prezime podnosioca zahteva za socijalnu pomoć ;</p> <p>3.4 . Adresa na kojoj se izvršila procena i verifikacija ;</p> <p>13.5 . Broj predmeta ;</p> <p>13.6 . Kategorija ;</p> <p>13.7 . Potpisa ili uzimanje otisce palaca, člana porodice koji je intervistiran i</p> <p>13.8 . Konstatovanje ekipe sa preporukom za donošenje odluke .</p> <p>14. Procene i zaključke ekipe, predstavljene u obrazcu verifikacije su ključni dokazi za izdavanje Rešenja o priznavanju ili nepriznavanju prava na socijalnu pomoć .</p> <p>15. Ekipa verifikacije je dužna da na završetku svoje dnevne posete za (procenu i</p>	<p>13.1. Date of assessment and verification;</p> <p>13.2. Team members with signatures;</p> <p>13.3. Name and surname of the applicant for social assistance;</p> <p>13.4. Address where assessment and verification is performed;</p> <p>13.5. The case number;</p> <p>13.6. Category;</p> <p>13.7. Obtaining signature or thumb trail, a family member who is interviewed, and</p> <p>13.8. Ascertainment of team to the recommendation for decision.</p> <p>14. The team estimates and conclusions, presented in the verifier form are crucial evidence in the issuance of the Decision on the recognition or non-recognition of the right to social assistance.</p> <p>15. Verification Team is obliged to end his daily visits (evaluation and verification), to</p>
--	--	--



verifikimeve), të raportojë tek udhëheqësi i SNS-së.

Neni 6

Kriteret e kualifikimit sipas poenëve

1. Ekipi obligohet që përlllogaritjen e të mirave materiale dhe të hyrave të llogaritshme dhe jo të llogaritshme ta bëjë përmes poenëve (pikëve), në testin e bashkangjitur me këtë Udhëzimi Administrativ.
2. Familja e cila e plotëson kuotën deri në 140 poena, sipas testit të bashkangjitur formës verifikuese, përzgjidhet dhe i njihet e drejta për ndihmë sociale.
3. Përyjashtimisht, udhëheqësi i SNS-së në bashkëpunim me ekipin verifikues mund ta kualifikojnë ndonjë familje, e cila ka mbi 140 poena dhe më pak se 150 poena.
4. Në rastet kur kualifikohet familja mbi 140 poena, udhëheqësi i SNS-së është i obliguar që të japë arsytim të argumentuar për përzgjedhjen e familjes në SNS-ë.
5. Familja e cila e tejkalon kuotën e mbi 150 poena, sipas testit të bashkangjitur formës verifikuese, nuk përzgjidhet dhe nuk i njihet e

verifikaciji) , izveštavati kod Rukovodioca ŠSP .

Član 6

Kriterijumi kvalifikacije prema poenima

1. Ekipa je dužna na obračunavanje materijalnih dobara i obračunljivih i neobračunljivih prihoda izvršiti kroz bodove (poena),u obrazcu test u prilogu ovog Administrativnog Uputstva .
- 2 . Porodica koja ispunjava kvotu do 140 bodova , prema priloženom obrascu, testu verifikacije, odabere se i ima pravo na socijalnu pomoć .
3. Izuzetno , Rukovodioc ŠSP - u saradnji sa verifikacionom ekipom mogu kvalifikovati neku porodicu, koja ima preko 140 poena i manje od 150 bodova .
4. U slučajevima kada se kvalifikuje porodica nad 140 poena,rukovodioc ŠSP dužan je dokazati razlog za izbor porodice u ŠSP ,
5. Porodica koja ispunjava kvotu od preko 150 bodova,prema priloženom obrascu test verifikacije , neće biti izabran i neće im se

report to the Head of SAS.

Article6

Qualification criteria according to scores

1. The team is required to calculate the material goods and calculated revenue and non-accountable through scores (points), in the attached test to this Administrative Instruction.
2. The family that meets the quota of up to 140 points, according to the attached test verification form is selected and the same one has the right to social assistance.
3. Exceptionally, leader of SAS in co-operation with the verification team can qualify a family, which has over 140 points and less than 150 points.
4. In cases where the family qualifies on 140 points, leader of SAS is obliged to give argumentative reasons to the selection of family in SAS.
5. The family that exceeds the quota of over 150 points, according to the attached test of the verification form, not selected and is not



<p>drejta për ndihmë sociale.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Testi i verifikimit të gjendjes materiale</p> <p>1. Testi i verifikimit të gjendjes materiale përbëhet nga dy pjesë, si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. testi i të mirave materiale, dhe 1.2. testi i të hyrave materiale;</p> <p>2. Të mirat materiale klasifikohen si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. të mirat materiale të llogaritshme, dhe; 2.2. të mirat materiale jo të llogaritshme;</p> <p>3. Të hyrat materiale ndahen si në vijim;</p> <p style="padding-left: 40px;">3.1. të hyrat e llogaritshme, dhe 3.2. të hyrat jo të llogaritshme;</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 Të mirat materiale të llogaritshme</p> <p>1. Të mirat materiale të llogaritshme janë sendet me vlerë që përfshijnë:</p>	<p>priznati pravo na socijalnu pomoć .</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Test verifikacije materijalnog stanja</p> <p>1 .Test verifikacije materijalnog stanja se sastoji iz dva dela , i to:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1 . test materijalnih dobara , i 1.2 . test materijalnih prihoda;</p> <p>2 . materijalnih dobara se klasifikuju na sledeći način :</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1 . Obračunjivi materijalni dobara i 2.2 . Ne obračunjivi materijalni dobara;</p> <p>3. Materijalni prihodi se dele kao nastavku:</p> <p style="padding-left: 40px;">3.1 . Obračunjivi prihodi , i 3.2 . Ne obračunjivi prihodi;</p> <p style="text-align: center;">Član 8 Obračunjivi materijalni dobara</p> <p>1 . Materijalnih dobara procenjivim su vredne stvari koja obuhvataju:</p>	<p>entitled to social assistance.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Verification test of the material situation</p> <p>1. Verification test of the material state consists from two parts, as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Test of the material goods, and 1.2. Test of material income;</p> <p>2. The material goods are classified as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. The calculated material goods and; 2.2. Non-accountable material goods;</p> <p>3. Revenue material are divided as follows;</p> <p style="padding-left: 40px;">3.1. Calculated income, and 3.2. Non-accountable income;</p> <p style="text-align: center;">Article 8 Calculated material goods</p> <p>1. Calculated material goods are valuable items include:</p>
--	---	---



1.1. pagesat e përgjithshme nga pensionet individuale të kursimit, që iu jepen personave ose përfituesve siç përcaktohet në ligjet në fuqi;

1.2. pagesa të tjera të përgjithshme;

1.3. bizneset private apo familjare, prona, disa lloje të caktuara të pasurisë së patundshme, toka dhe mjetet motorike në përdorim.

2. Me testin e bashkangjitur në shtojcë të këtij Udhëzimi Administrativ janë të përfshira të gjitha të mirat materiale të llogaritshme.

Neni 9

Të mirat materiale jo të llogaritshme

1. Të mirat materiale jo të llogaritshme përfshijnë, por nuk kufizohen vetëm në këto:

1.1. kursimet e pensioneve të anëtarëve të familjes në llogaritë individuale të detyrueshme në përputhje me ligjet e aplikueshme;

1.2. prona e shfrytëzuar si vendbanim kryesor i familjes;

1.1 . Ukupno isplate individualne penzijske štednje ,koji se daju licima ili korisnicima ko sto je utvrđeno u zakonima na snazi;

1.2 . Ukupno ostale isplate ;

1.3 . privatni ili porodični biznis , nekretnine , određeni tipovi nekretnina , imovine i motornih vozila u upotrebi.

2 . Sa priloženom testom u dodatku ovog Administrativnog uputstva su obuhvatana sva obračunjenih dobara .

Član 9

Ne obračunjivi materijalni dobara

1 . Ne obračunjeni materijalni dobara obuhvataju , ali nisu ograničeni na sledeće :

1.1. penzione štednje članova porodice u obavezne individualne račune u skladu sa važećim zakonima ;

1.2 . imovina koja se koristi kao glavno prebivalište porodice ;

1.1. Total payments from the individual pension savings, given to persons or beneficiaries as defined in applicable laws;

1.2. Total other payments;

1.3. Private or family businesses, property, certain types of real estate, property and motor vehicles in use.

2. With the attached test in the appendix to this Administrative Instruction are included all Calculated material goods.

Article 9

Non-accountable material goods

1. The non-accountable material goods include, but are not limited to the following:

1.1. Pension savings of the family members in mandatory individual accounts in accordance with applicable laws;

1.2. Property used as the main residence of the family;



1.3. automjeti që përdoret nga anëtarët e familjes me aftësi të kufizuara, të cilët janë nën përkujdesje nga personi tjetër njëzetekatër (24) orë, ashtu siç është vendosur nga organi i kujdestarisë;

1.4. toka në sipërfaqe jo më shumë se 5 0 ari (0.5 hektar).

2. Me testin e bashkangjitur në shtojcë të këtij Udhëzimi Administrativ janë të përfshira të gjitha të mirat materiale jo të llogaritshme.

Neni 10 Të hyrat e llogaritshme

1. Të hyrat e llogaritshme përfshijnë, por nuk kufizohen vetëm në këto:

- 1.1. të hyrat e fituara;
- 1.2. të hyrat e trashëguara, dhurata;
- 1.3. të hyrat e pranuar në mall;
- 1.4. qiraja, dërgesat e parave;
- 1.5. benificionet që iu janë dhënë

1.3 . vozilo koje se koristi od strane članova porodice sa ogranicenim sposobnostima , koji su pod zbrinjavanje drugog lica u toku od dvadeset četiri (24) časa , ili tako kako odredi organ starateljstva ;

1.4 . zemljišta na području ne više od 0 zarez pet (0,5 hektara) .

2 . Sa priloženom testom u dodatku ovog Administrativnog uputstva su obuhvatana sva Obračunjenih i dobara .

Član 10 Obračunjivi prihodi

1 . Obračunjivih dobara obuhvataju , ali se ne ograničuju na sledeće :

- 1.1 . dobijeni prihod ;
- 1.2 . nasleđeni prihodi , pokloni ;
- 1.3 . prihodi primljeni u robi ;
- 1.4 . kirija , pošiljke novaca ;
- 1.5 . benificije koje su date članovima

1.3. Vehicle used by family members with disabilities, who are under twenty-four (24) hours care of another, as determined by the Guardianship;

1.4. Land in the surface no more than 50 acres (0.5 hectares).

2. With the attached test in the appendix to this Administrative Instruction are included all the non-accountable material goods.

Article 10 Calculated income

1. The calculated incomes include, but are not limited to the following:

- 1.1. Earned income;
- 1.2. Inherited income, gifts;
- 1.3. Income received in goods;
- 1.4. Rent, remittances;
- 1.5. Benefits that are given to family



<p>anëtarëve të familjes sipas Ligjit për Vlerat e Luftës;</p> <p>1.6. pensionet e kursimeve individuale dhe pensionet plotësuese individuale ose të punëdhënësve;</p> <p>1.7. pensionet që merren nga jashtë;</p> <p>1.8. disa pagesa të përgjithshme dhe lloje të ndryshme të të hyrave.</p> <p>2. Me testin e bashkangjitur në shtojcë të këtij Udhëzimi Administrativ janë të përfshira të gjitha të hyrat e llogaritshme.</p>	<p>porodice po Zakonu o ratnim vrednostima ;</p> <p>1.6 . Pojedinačni štednje i dopunskih individualnih penzija ili poslodavaca ;</p> <p>1.7 . penzije koja se primaju iz inostranstva ;</p> <p>1.8 . Neke ukupne isplate i neke različite vrste prihoda .</p> <p>2. Sa priloženim testom u dodatku ovog Administrativnog uputstva su uključeni svi obračunjivi prihodi .</p>	<p>members under the Law on War Values;</p> <p>1.6. Individual savings and Supplementary individual pension or employer;</p> <p>1.7. Pensions received from abroad;</p> <p>1.8. Some total payments and different types of income.</p> <p>2. Virus attached in the appendix to this Administrative Instruction are included all the reckonable</p>
<p style="text-align: center;">Neni 11 Të hyrat jo të llogaritshme</p>	<p style="text-align: center;">Član 11 Ne obračunjivi prihodi</p>	<p style="text-align: center;">Article 11 Non-accountable revenue</p>
<p>1. Të hyrat jo të llogaritshme përfshijnë si në vijim:</p> <p>1.1. pensioni bazik i moshës;</p> <p>1.2. pensioni i aftësisë së kufizuar;</p> <p>1.3. disa pagesa të përgjithshme;</p> <p>1.4. pagesat sipas Ligjit Nr. 03/L-022</p>	<p>1 . Ne obračunjivi prihodi obuhvataju kao u nastavku:</p> <p>1.1 . osnovna penzija starosti ;</p> <p>1.2 . penzija ograničene sposobnosti;</p> <p>1.3 . nekoliko opštih isplata ;</p> <p>1.4 . isplate na osnovu Zakona br . 03/Z -</p>	<p>1. Non-accountable revenue includes the following:</p> <p>1.1. Basic pension age;</p> <p>1.2. Disability pension;</p> <p>1.3. Some general payment;</p> <p>1.4. Payments under Law no. 03/L-022</p>



për përkrahje materiale të familjeve me fëmijë me aftësi të kufizuara të përhershme të moshës një (1) deri në tetëmbëdhjete (18) vjeç;

1.5. pagesat e njëhershme që iu jepen familjeve që fitojnë të drejtën në ndihmë sociale, siç përcaktohet në Ligjin Nr. 04/L-096 për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 2003/15 për Skemën e Ndhmës Sociale në Kosovë;

1.6. prodhimi shtëpiak për konsum familjar;

1.7. disa lloje të caktuara të kredive, të ndihmave financiare si dhe lloje tjera të të hyrave.

Neni 12 Shtojcë

Shtojcë e këtij Udhëzimi Administrativ janë të përfshira të gjitha të hyrat jo të llogaritshme dhe Formulari i vlerësimit dhe verifikimit mbi kushtet e banimit, të mirat materiale dhe të hyrat financiare të familjes që ka parashtruar kërkesë për ndihmë sociale.

022 Za Materijalnu Podrška Porodicama sa decom sa Trajnim Ogranicenim Sposobnostima doba starosti od jednu (1) do osamnaest (18) godina ;

1.5. Izjedanut(posebne) isplate koje se daju i porodicama koji steknu pravo na socijalnu pomoć , kao što je Utvrđeno u Zakonu br . 04/Z -096 o izmenama i dopunama Zakona br . 2003 / 15 šemi socijalne pomoći na Kosovu ;

1.6 . domaća proizvodnja za porodičnu potrošnju ;

1.7. nekoliko određene vrste kredita , finansijske omoć i druge vrste prihoda .

Član 12 Sastavni Deo

Sa priloženim testom u dodatku ovog Administrativnog Uputstva su obuhvaćeni svi ne obračunjivi prihodi Obrazac za procenu i proveru o uslovima stanovanja materijalnih dobara i finansijskih prihoda porodice koja je podnela zahtev za socijalnu pomoć .

material support to families with children with permanent disabilities aged one (1) to eighteen (18) years;

1.5. At once payments given to families who earn the right to social assistance, as defined in Law no. 04/L-096 on amending and supplementing of the Law no. 2003/15 for Social Assistance Scheme in Kosovo;

1.6. Domestic production for family consumption;

1.7. Certain types of loans, financial aid and other types of income.

Article 12 Anex

. With the attached test in the appendix to this Administrative Instruction are included all non-accountable revenues and form of assessment and verification of the conditions of housing, goods and financial income family that has applied for social assistance.



Neni 13
Hyrja ne fuqi

Kjo Udhëzim hyn në fuqi, ditën e nënshkrimit nga Ministri i Punës dhe Mirëqenies Sociale.


Nenad Rashiq

Ministër i Punës dhe Mirëqenies Sociale

Član 13
Stupanje na snagu

Ovaj Uputstvo, stupa na snagu na dan potpisivanja od strane Ministra Rada i Socijalne Zastite.


Nenad Rašić

Ministar Rada i Socijalne Zaštite

Article 13
Entry into force

This Administrative Instruction shall enter into force on the day of signature of the Minister of Labour and Social Welfare.


Nenad Rasic

Minister of Labour and Social Welfare

TESTI I TË MIRAVE MATERIALE TË LLOGARITSHME DHE JO TË LLOGARITSHME

Kushtet e Banimit			
1.	A disponon familja pronë (objekt banimi) ?	5	Po
2.	Nëse PO, A është objekti i banimit i juaji apo me qira ?	0	Jo
	Tokë në pronësi e trashëguar; vetanake PO JO ; Nëse po Sipërfaqja e Tokës _____ më pak se 50 Ari (0 poena) më shumë se 50 Ari (100 poena)	5	Imja
	Tokë pune me qira PO JO ; Nëse po Sipërfaqja e Tokës _____ më pak se 50 Ari (0 poena) më shumë se 50 Ari (100 poena)	0	Me qira
3.	Lloji i objektit të banimit: <input type="checkbox"/> Shtëpi <input type="checkbox"/> Banesë <input type="checkbox"/> Strehimore individuale <input type="checkbox"/> Strehimore Koletive <input type="checkbox"/> Tjetër _____	5	4
4.	Madhësia e sipërfaqës së objektit që shfrytëzohet për banim (në m2) (mbi 70m2 = 5 poena; nën 70m2 = 0 poena)		
5.	Lloji i Materialit të ndërtimit të objektit të banimit: 3 Material i fortë 0 Material i dobët		
6.	Lloji i izolimit të objektit të banimit: 3 Fasadë me izolim 2 Fasadë e thjeshtë 0 Pa fasadë		
7.	Lloji i dyerve dhe dritareve: 4 Plastikë me rroleta 3 Plastikë pa rroleta 2 Druri 1 Material tjetër		
8.	Lloji i dyshemesë 4 Parket 3 Laminat 2 Druri 0 Beton 0 Dheu Nëse tjetër përshkruaje _____		
9.	Ujë të pijes brenda objektit të banimit <input type="checkbox"/> Po <input type="checkbox"/> Jo	Banjo brenda objektit të banimit 0 Themelore 3 Mesatare 5 Superiore	Njësor rryme Nr. Njësorit _____ Nr. Konsumatorit DP- _____
	10.	Lloji i kanalizimit: <input type="checkbox"/> Kycje në sistem të kanalizimit <input type="checkbox"/> Gropë septike <input type="checkbox"/> Tjetër	
11.	Lloji i Ngrohjes: <input type="checkbox"/> Ngrohje qendrore vetanake <input type="checkbox"/> Ngrohje e qytetit <input type="checkbox"/> Rrymë <input type="checkbox"/> Dru <input type="checkbox"/> Thengjill <input type="checkbox"/> Nëse tjetër përshkruaje _____		
Orenditë themelore			
12.	Shtizat fjetje <input type="checkbox"/> Po <input type="checkbox"/> Jo	Shtrojë e improvizuar për fjetje <input type="checkbox"/> Po <input type="checkbox"/> Jo	Dollapë: <input type="checkbox"/> Po <input type="checkbox"/> Jo
	13.	Garniturë e dhomës së ndejës <input type="checkbox"/> Po <input type="checkbox"/> Jo	Garniturë e dhomës së fjetjes <input type="checkbox"/> Po <input type="checkbox"/> Jo
Pajisje shtëpiake			
14.	Kuzhina 0 Themelore 3 Mesatare 5 Superiore Lloji i shporetit 0 Dru 1 Rryme	Pajisje themelore të kuzhinës Frigorifer i zakonshëm 1 Po 0 Jo Frigorifer me ngrirje të thellë 1 Po 0 Jo Enëlarëse 5 Po 0 Jo Rrobalarëse 1 Po 0 Jo	
	15.	Aparatet Elektrike Radio 1 Po 0 Jo Studio 2 Po 0 Jo Video 1 Po 0 Jo DVD 2 Po 0 Jo TV 5 I rrafshët 1 sanduk	Kompjuter 1 Po 0 Jo Internet 2 Po 0 Jo Laptop 3 Po 0 Jo Telefon fiks 1 Po 0 Jo Telefon mobil 1 Po 0 Jo
Objekte tjera përcjellëse (përveç objektit të banimit)			
16.	Dhomë mysafirësh 1 Po 0 Jo	Hambar 3 Po 0 Jo	

Kuzhinë verore 1 Po 0 Jo
 Dyqan 3 Po 0 Jo
 Depo 3 Po 0 Jo
 Stallë bagëtish 3 Po 0 Jo

Garazhë 3 Po 0 Jo
 Rrethojë oborri 3 Po 0 Jo

Pasuritë e luajtshme

17. Mjet motorrik në posedim;

Nëse PO, lloji i automjetit 100 Veturë 100 Makinë transporti 0 Veturë për nevoja të veçanta

Mjete pune

18.

Bujqësi

Traktor 5 Po 0 Jo
 Motokultivator 5 Po 0 Jo
 Rimorkio 5 Po 0 Jo
 Plug 5 Po 0 Jo
 Trin 5 Po 0 Jo
 Pijator 5 Po 0 Jo
 Freze 5 Po 0 Jo
 Makinë mbjelljese 5 Po 0 Jo
 Kombajnë 20 Po 0 Jo

Paisje tjera
 Tjera
 Autokompresor për larje
 5 Po 0 Jo

Ndërtimtari

Skele 15 Po 0 Jo
 Vinça 5 Po 0 Jo
 Mikser betoni 5 Po 0 Jo
 Eskavator 5 Po 0 Jo
 Vibrues betoni 5 Po 0 Jo
 Shpuës betoni 5 Po 0 Jo
 Sharrë motorrike 5 Po 0 Jo
 Pirunir 10 Po 0 Jo
 Mjete zdruktharie 5 Po 0 Jo
 Mjet për fasadim 5 Po 0 Jo

Blegtori

19.

Bagëti / krerë

Lopë 1=0 2=5 3>20 poena _____
 Viça 1=0 2=5 3>20 poena _____
 Dele 10=0 20=3 mbi 21 = 20 poena _____
 Dhi 10=0 20=3 mbi 21 = 20 poena _____
 Derra 10=0 20=3 mbi 21 = 20 poena _____

Shpezë

Bletari

Koshere

Bujqësi

Sera

Ushqim Kafshësh

Sasia
 S'ka (0 poena)
 deri 20 shpezë (3 poena)
 mbi 20 shpezë (10 poena)
 Ska (0 poena)
 deri 10 koshere (3 poena)
 mbi 10 koshere (10 poena)
 S'ka (0 poena)
 Për nevoja familjare (3 poena)
 Për të hyra komerciale (20 poena)
 S'ka (0 poena)
 Për kafshë shtëpiake (2 poena)
 Për shitje/ treg (20 poena)

TESTI I TË HYRAVE TË LLOGARITSHME DHE JO TË LLOGARITSHME

21. Të hyrat jo të llogaritshme nga skemat sociale

Shuma në €

21.1	Skema e pensioneve bazike (mbi 65 vjet)	S'ka (0) ka (5)
21.2	Skema e pensioneve për personave me aftësi të kufizuara (18-65 vjet)	S'ka (0) ka (5)
21.3	Skema e familjeve me fëmijë me aftësi të kufizuara të përhershme (1-18 vjet)	S'ka (0) ka (10)
21.4	Skema e strehimit familjar	S'ka (0) ka (10)

22. Të hyrat e llogaritshme nga skemat sociale

22.1	Skema e pensioneve të familjeve të dëshmorëve	100 poena
22.2	Skema e invalidëve të luftës	100 poena
22.3	Skema e viktimave civile të luftës	100 poena
22.4	Skema e pensioneve të Trepçës	100 poena
22.5	Skema e pensioneve të parakohshme të TMK/ FSK	100 poena
22.6	Skema e pensioneve kontributdhënëse	100 poena
22.7	Skemat e tjera opsionale	100 poena
22.8	Subvencionet dhe Grantet nga Qeveria/Ministritë/Komunat	100 poena

23. Specifiko llojin e të hyrave dhe shumën e tyre nga burimet e tjera (zgjidh me poshtë një apo më tepër burime)

€

Punë e rregullt

Të hyrat përmes bankës

Punë me orar jo të plotë

Të hyra në kesh

Punë sezonale

Të hyrat nga remitancat jashtë vendi

Punë informale

Të hyra nga kontestet gjyqësore

Profesion zejtarie

Të hyrat nga qiraja

Transport udhëtarësh

Të hyrat nga prodhimet bujqësore

Të hyrat nga kamatat e kursimeve

Të hyrat nga pensionet nga bota e jashtme

Të hyra nga shitja e pronës
(të luajtshme, të paluajtshme)

Të hyra nga dhuratat, donacionet,
lojërat e fatit, etj.

Të hyra nga ushtrimi i profesionit zejtar

TEST OF CALCULATED MATERIAL GOODS AND NON-ACCOUNTABLE

Housing Conditions

1.	A family owns property (residential facility)?								
2.	If Yes, is your residential building or rental?			<input checked="" type="checkbox"/> 5	Yes	<input type="checkbox"/> 0	No		
	Owned land inherited; own YES NO ; If Yes Land Surface _____ less than 50 Ari (0 point) more than 50 Ari (100 point)			<input checked="" type="checkbox"/> 5	Mine	<input type="checkbox"/> 0	Rental		
	Rental working land YES NO ; If yes Land Surface _____ less than 50 Ari (0 point) more than 50 Ari (100 point)								
3.	Type of residential building:			<input checked="" type="checkbox"/> 5	House	<input checked="" type="checkbox"/> 4	Residence	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 1
	Individual housing			<input type="checkbox"/> 1	Collective housing	<input type="checkbox"/> 0	Other		
4.	The size of surface of the object being used for housing (in m2) (over 70m2 = 5 points; under 70m2 = 0 points)								
5.	Type of material reconstruction of residential building: <input type="checkbox"/> 3 Strong material <input type="checkbox"/> 0 Weak material								
6.	Type of housing building insulated: <input type="checkbox"/> 3 Insulated facade <input type="checkbox"/> 2 Simply facade <input type="checkbox"/> 0 Without facade								
7.	Type of doors and windows: <input type="checkbox"/> 4 Plastic with roletne <input type="checkbox"/> 3 Plastic without roletne <input type="checkbox"/> 2 Wood <input type="checkbox"/> 1 Other material's								
8.	Type of floor <input type="checkbox"/> 4 Parquet <input type="checkbox"/> 3 Laminate <input type="checkbox"/> 2 Wood <input type="checkbox"/> 0 Concrete <input type="checkbox"/> 0 Soil If other describe _____								
9.	Drinking water within residential building <input checked="" type="checkbox"/> 2 Yes <input type="checkbox"/> 0 No			Bathroom within residential building <input type="checkbox"/> 0 Fundamental <input type="checkbox"/> 3 Average <input type="checkbox"/> 5 Superior			Unitary electricity Nr. Unitary _____ Nr. Consumer DP- _____		
	10. Type of Canalization: <input checked="" type="checkbox"/> 2 Connection to sewer system <input type="checkbox"/> 1 Septic tank <input type="checkbox"/> 0 Other								
11.	Type of Heating: <input checked="" type="checkbox"/> 5 Self Central Heating <input type="checkbox"/> 1 City Heating <input type="checkbox"/> 2 Electricity <input type="checkbox"/> 1 Wood <input type="checkbox"/> 1 Coal <input type="checkbox"/> 1 If other describe _____								
Basic Furniture									
12.	Sleeping bed <input checked="" type="checkbox"/> 2 Yes <input type="checkbox"/> 0 No			Improvised lay for sleep <input type="checkbox"/> 0 Yes <input type="checkbox"/> 0 No			Buffet: <input checked="" type="checkbox"/> 2 Yes <input type="checkbox"/> 0 No		
	13. Garnish of lounge room <input checked="" type="checkbox"/> 3 Yes <input type="checkbox"/> 0 No			Garnish of bedroom <input checked="" type="checkbox"/> 3 Yes <input type="checkbox"/> 0 No					
Household appliances									
14.	Kitchen <input type="checkbox"/> 0 Fundamental <input type="checkbox"/> 3 Average <input type="checkbox"/> 5 Superior Type of cooker <input type="checkbox"/> 0 Wood <input type="checkbox"/> 1 Electricity			Basic kitchen equipment Common refrigerator <input type="checkbox"/> 1 Yes <input type="checkbox"/> 0 No Refrigerator with deep freeze <input type="checkbox"/> 1 Yes <input type="checkbox"/> 0 No Dishwasher <input type="checkbox"/> 5 Yes <input type="checkbox"/> 0 No Laundress <input type="checkbox"/> 1 Yes <input type="checkbox"/> 0 No					
	15. Electrical apparatus Radio <input type="checkbox"/> 1 Yes <input type="checkbox"/> 0 No Studio <input type="checkbox"/> 2 Yes <input type="checkbox"/> 0 No Video <input type="checkbox"/> 1 Yes <input type="checkbox"/> 0 No DVD <input type="checkbox"/> 2 Yes <input type="checkbox"/> 0 No TV <input type="checkbox"/> 5 flat <input type="checkbox"/> 1 sanduk			Computers <input type="checkbox"/> 1 Yes <input type="checkbox"/> 0 No Internet <input type="checkbox"/> 2 Yes <input type="checkbox"/> 0 No Laptop <input type="checkbox"/> 3 Yes <input type="checkbox"/> 0 No Landline phone <input type="checkbox"/> 1 Yes <input type="checkbox"/> 0 No Mobile phone <input type="checkbox"/> 1 Yes <input type="checkbox"/> 0 No					
Other associated facilities (except residential facility)									
16.	Guest room <input type="checkbox"/> 1 Yes <input type="checkbox"/> 0 No			Granary <input type="checkbox"/> 3 Yes <input type="checkbox"/> 0 No					
	Summer Kitchen <input type="checkbox"/> 1 Yes <input type="checkbox"/> 0 No			Garage <input type="checkbox"/> 3 Yes <input type="checkbox"/> 0 No					

Shop 3 Yes 0 No
 Warehouse 3 Yes 0 No
 Livestock barn 3 Yes 0 No

Yard fence 3 Yes 0 No

Immobile wealth

17. Motor vehicle in possession;

If yes, type of vehicle 100 car 100 transport vehicle 0 Vehicle for special needs

Working tools

18.

Agriculture

Tractor 5 Yes 0 No
 Small tractor 5 Yes 0 No
 Trailer 5 Yes 0 No
 Plough 5 Yes 0 No
 Trin 5 Yes 0 No
 Pijator 5 Yes 0 No
 Milling Machine 5 Yes 0 No
 Planting Machine 5 Yes 0 No
 Combine 20 Yes 0 No

Other equipment
 Other
 Washing Autocompresor
 5 Yes 0 No

Construction

Harbor 15 Yes 0 No
 Derrick 5 Yes 0 No
 Concrete Mixer 5 Yes 0 No
 Excavator 5 Yes 0 No
 Concrete Vibratory No 5 Yes 0
 Concrete Drilling 5 Yes 0 No
 Motorized saws 5 Yes 0 No
 Pirunir 10 Yes 0 No
 Joinery tools 5 Yes 0 No
 Facade tools 5 Yes 0 No

Farming

19.

Cattle / head

Cows 1=0 2=5 3>20 points _____
 Cavles 1=0 2=5 3>20 points _____
 Sheep 10=0 20=3 over 21 = 20points _____
 Goats 10=0 20=3 over 21 = 20points _____
 Pigs 10=0 20=3 over 21 = 20 points _____

Poultry

Quantity
 No (0 points)
 To 20 birds (3 points)
 Over 20birds (10 points)

Beekeeper

Hive

No (0 points)
 To 10 hives (3 points)
 Over 10 hives (10 points)

Agriculture

Greenhouses

No (0 points)
 Family needs (3 points)
 For commercial revenue (20 points)

Animals food

No (0 points)
 Pets (2 points)
 For sale/market (20 points)

TEST OF CALCULATED INCOME AND NON-ACCOUNTABLE

21. Non-accountable income from social schemes Amount in €

21.1	Basic pension scheme (over 65 year)	Non(0)There are (5)
21.2	Pension scheme for persons with disability (18-65 year)	Non (0) There are (5)
21.3	Scheme of families with children with permanent disabilities (1-18 year)	Non (0) there are (10)
21.4	Scheme of families housing	Non(0) There are (10)

22. Calculated income form social schemes

22.1	Pension Scheme of martyrs family	100 points
22.2	Scheme of war invalids	100 points
22.3	Scheme of war civilian victims	100 points
22.4	Scheme of pensions of Trepçës	100 points
22.5	Early pension scheme of KPC FSK	100 points
22.6	Contributory pension scheme	100 points
22.7	Other pension Scheme	100 points
22.8	Subsides and Grants from Government/Ministries/Municipalities	100 points

23.

Specify the type and amount of their income from other sources
(settle down one or more sources)

€

Regular work	<input type="checkbox"/>	Revenue through Bank	<input type="checkbox"/>	
Part time work	<input type="checkbox"/>	Cash income	<input type="checkbox"/>	Revenue from interest savings
Seasonal work	<input type="checkbox"/>	Income from remittances abroa	<input type="checkbox"/>	Income from pension from abroad
Informal work	<input type="checkbox"/>	Revenue from litigation	<input type="checkbox"/>	Revenue from sale of property (moveable, immobile)
Handicraft profession	<input type="checkbox"/>	Income from rent	<input type="checkbox"/>	Revenue from gifts, donations, Gambling, est.
Passengers transport	<input type="checkbox"/>	Revenue from agricultural products	<input type="checkbox"/>	Revenue from the profession craftsman

TEST OBRAČUNJIVIH I NE OBRAČUNJIVIH MATERIALNIH DOBARA

Uslovi stanovanja

1.	Da li porodica poseduje imovinu (objekat stanovanja) ?	<input checked="" type="checkbox"/> DA	<input type="checkbox"/> NE
2.	Ako DA, Da li je vaš ili pod najam ?	<input checked="" type="checkbox"/> moja	<input type="checkbox"/> pod najam
Imovinsko Zemljište , nasledeno; sopstveno DA NE , ako da Površina zemljine je manje od 50 ari (0 poena) više od 50 ari (100 poena)			
zemljište za rad pod najam DA NE , ako da Površina zemljine je manje od 50 ari (0 poena) više od 50 ari (100 poena)			
3.	Vrsta stambenog objekta <input checked="" type="checkbox"/> Kuća <input type="checkbox"/> 4 stan 3 <input type="checkbox"/> individualni smeštaj 1 <input type="checkbox"/> Koletivni smeštaj 0 ostalo <input type="checkbox"/>		
4.	Veličina površine objekta koji se koristi za stanovanje (na m2) (nad 70m2 = 5 poena; pod 70 m2 = 0 poena)		
5.	Vrsta Materijala izgradnje objekta stanovanja: 3 Jak material 0 slab material		
6.	Vrsta izolacije objekta stanovanja : 3 Fasada sa izolacijom 2 Obična Fasada 0 Bez fasade		
7.	Vrsta vrata i prozora: 4 Plasticne sa roletnama 3 Plasticne bez roletna 2 ostale 1 Ostali Materiali		
8.	Vrsta poda 4 Parket 3 Laminat 2 Drveni patos 0 Beton 0 Zemlja Ako je drugo opišite _____		
9.	Pijača voda unutar objekta stanovanja <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> 0 Ne	Kupatilo unutar objekta stanovanja 0 Osnovno 3 Srednje 5 Superiorno	Elektrčni brojilo br. brojčanik _____ Br. Korisnika DP- _____
	10. Vrsta kanalizacije : <input checked="" type="checkbox"/> Uklucenje u sistem kanalizacije <input type="checkbox"/> 1 Septička jama <input type="checkbox"/> 0 ostalo		
11.	Vrsta grejanja : <input checked="" type="checkbox"/> Sopstveno centralno grejanje <input type="checkbox"/> Gradsko grejanja <input checked="" type="checkbox"/> Elektricno <input type="checkbox"/> 1 drvom <input type="checkbox"/> 1 Ugaljem <input type="checkbox"/> Ako je drugo opišite _____		
Osnovna sredstva			
12.	Ležaj za spavanje <input checked="" type="checkbox"/> 2 da <input type="checkbox"/> 0 ne	Improvizirani ležaj za spavanje <input type="checkbox"/> 0 Da <input type="checkbox"/> 0 Ne	Ormar : <input checked="" type="checkbox"/> 2 Da <input type="checkbox"/> 0 Ne
	13. Garnitura dnevne sobe <input checked="" type="checkbox"/> 3 DA <input type="checkbox"/> 0 Ne		
		Garnitura spavaće sobe <input checked="" type="checkbox"/> 3 Da <input type="checkbox"/> 0 Ne	
Sredstva za Domaćinstvo			
14.	Kuhinja 0 Osnovna 3 Srednja 5 Superiorna Vrsta šporeta 0 Sa Drvom 1 električni	Osnovna oprema kuhinje Običan Frižider 1 Da 0 Ne Frižider sa duboko smrzavanje 1 da 0 ne Masina za pranje sudova 5 Da 0 Ne Masina za pranje vesa 1 Da 0 Ne	
	15. Električni Aparati Radio 1 Da 0 Ne Studio 2 Da 0 Ne Video 1 Da 0 Ne DVD 2 Da 0 Da TV 5 ravan 1 sanduk	Kompjuter 1 Da 0 Ne Internet 2 Da 0 Ne Laptop 3 Da 0 Ne Fiksni Telef. 1 Da 0 Ne Mobil telefon 1 Da 0 Ne	
Ostali prateći Objekti (osim objekata stanovanja)			
16.	Soba za goste 1 Da 0 Ne Letnja kuhinja 1 Da 0 Ne	Ambar 3 Da 0 Ne Garaza 3 Da 0 Ne	

Radnja	3	Da	0	Ne	Ograda dvorista 3Da <input type="checkbox"/> 0 Ne <input type="checkbox"/>
Depo	3	Da	0	Ne	
Stala za govedu	3	Da	0	Ne	

Kretna imovina e

17. Motorno sredstvo u posedovanje;

Ako da, Vrsta vozila 100 automobil 100 transportno vozilo 0 Vozilo za posebne potrebe

Radna sredstva

18.

Poljoprivreda

Traktor 5 Da 0 Ne

Motokultivator 5 Da 0 Ne

Prikolica 5 Da 0 Ne

Plug 5 Da 0 Ne

Trin 5 Da 0 Ne

Pijator 5 Da 0 Ne

Freze 5 Da 0 Ne

Masina za sadjenje 5 Da 0 Ne

Kombajna 20 Po 0 Ne

Gradevinstvo

Skele 15Da 0 Ne

Dizalica 5 Da 0 Ne

Mikser betona 5 Da 0 Ne

Eskavator 5 Da 0 Ne

Betonski Vibrator 5 Da 0 Ne

Betonska busilica 5 Da 0 Ne

Motorska testera 5 Da 0 Ne

Viljuskar 10 Da 0 Ne

Stolarska sredstva 5 Da 0 Ne

Sredstva za fasadiranje 5 Da 0 Ne

Ostala sredstva

Autokompresor za pranje

5 Da 0 Ne

Stočarstvo

19.

Glave Goveda

Krave 1=0 2=5 3>20 poena ____

Telad 1=0 2=5 3>20 poena ____

Ovce 10=0 20=3 preko 21 = 20 poena

Koze 10=0 20=3 preko 21 = 20 poena

Svinje 10=0 20=3 preko 21 = 20 poena

Zivina

Količina Nema (0 poena)
do 20 živine (3 poena)
mibi 20 živine (10 poena)

**Pčelarstvo
košnica**

Nema (0 poena)
Do 10 košnica (3 poena)
Preko 10 košnica (10 poena)

**Poljoprivreda
Sera**

Nema (0 poena)
Za porodične potrebe (3 poena)
Za komercijalne prihode (20 poena)

Hrana za životinje

Nema (0 poena)
Za domace životinje (2 poena)
Za prodaju / trgovinu (20 poena)

TEST OBRAČUNJIVIH I NE OBRAČUNJIVIH PRIHODA

21. Ne obračunjivi prihodi iz socijalnih sema

Vrednost na €

21.1	Sema osnovne penzije (nad 65 vjet)	Nema (0) ima (5)
21.2	Sema penzija osoba ograničene sposobnosti (18-65 god)	Nema (0) ima (5)
21.3	Sema penzija porodica sa decom sa trajnim ogranicenim sposobnostima doba starosti od jednu (1) do (18) god,	Nema (0) ima (10)
21.4	Sema porodicnog smestaja	Nema (0) ima (10)

22. Obračunjivi prihodi iz socijalnih sema

Vrednost na €

22.1	Penzionih Šema porodice palih boraca	100 poena
22.2	Penzionih Šema invalida rata	100 poena
22.3	Penzionih Šema civilnih zrtava rata	100 poena
22.4	Penzionih Šema Trepca	100 poena
22.5	Šeme Prevremenskih Penzija ZKK/ BSK	100 poena
22.6	Šeme Samodoprinodne Penzije	100 poena
22.7	Opsionalne druge Šeme	100 poena
22.8	Subvencije i Granti iz Vlade /Ministarstva ,Opstina	100 poena

23. Specificiraj vrstu prihoda i njihov iznos od ostalih izvora

(izaberite dole ju nastavku jedan ili vise izvora)

€

Redovan rad	<input type="checkbox"/>	prihodi kroz banke	<input type="checkbox"/>	
Skraceno radno vreme	<input type="checkbox"/>	prihodi u gotovini (kesu)	<input type="checkbox"/>	Prihodi iz stopa uštedjevine
Sezonalni rad	<input type="checkbox"/>	prihodi od doznaka iz inostranstva	<input type="checkbox"/>	Prihodi od penzija od inostranstva
Sivi (nformalni) rad	<input type="checkbox"/>	Prihodi od sudskih sporova	<input type="checkbox"/>	Prihodi iz prodaje imovine (kretnine i ne pokretnine)
Zanatska Profesija	<input type="checkbox"/>	Prihodi od kirije	<input type="checkbox"/>	Prihodi od poklonima ,donacija ,igre sreće i
Transport putnika	<input type="checkbox"/>	Prihodi od poljoprivrednih proizvoda	<input type="checkbox"/>	Prihodi od zanatske delatnosti